

1	USO PREVISTO.....	4
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	4
3	LISTA DEL CONTENIDO DE LA CAJA.....	5
4	SÍMBOLOS.....	5
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ...	8
5.1	Área de trabajo.....	8
5.2	Seguridad personal.....	8
5.3	Uso y cuidado de la herramienta	8
5.4	Servicio.....	9
6	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD	9
6.1	Cortadora de setos	9
6.2	Sierra de cadena	9
6.2.1	Precauciones de seguridad sobre los rebotes.....	11
6.3	Desbrozadora.....	12
6.4	Cortadora de césped.....	12
7	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LA GASOLINA.....	13
8	ANTES DEL USO	13
8.1	Instalación de la empuñadura redonda (Fig. 2).....	14
8.2	Instalación del mecanismo de liberación rápida (Fig. 3).....	14
8.3	Fijación/sujeción del arnés de transporte (Fig. 4).....	14
8.4	Ensamblaje de la cortadora de setos (Fig. 5).....	14
8.5	Retiro de la cortadora de setos.....	14
8.6	Rotación de la cortadora de setos	15
8.7	Montaje de la barra de guía y de la cadena (Fig. 6).....	15
8.8	Retiro de la cadena de sierra.....	15
8.9	Apriete y verificación de la cadena de la sierra	15
8.10	Lubricación.....	16
8.11	Afilado de la cadena de la sierra	16
8.12	Montaje / desmontaje del dispositivo de protección de la hoja	16
8.13	Instalación / sustitución de la cuchilla de corte (Fig. 7a-7f).....	16
8.14	Accesorio de carrete (Fig. 8c).....	17

8.15	Colocación en el arnés de transporte.....	18
8.16	Ajuste de la altura de corte.....	18
8.17	Combustible y aceite	18
8.18	Tabla de mezcla de combustible.....	18
9	USO	19
9.1	Uso de la máquina	19
<u>9.1.1</u>	<u>Arranque en frío.....</u>	<u>19</u>
<u>9.1.2</u>	<u>Arranque en caliente</u>	<u>19</u>
<u>9.1.3</u>	<u>Parada</u>	<u>20</u>
9.2	Instrucciones generales de trabajo.....	20
<u>9.2.1</u>	<u>Alargamiento del hilo de corte</u>	<u>20</u>
<u>9.2.2</u>	<u>Varios métodos de corte</u>	<u>20</u>
9.2.2.1	Recorte / sega (hoja de corte de 3 secciones o desbrozadora)	20
9.2.2.2	Corte bajo (con desbrozadora).....	20
9.2.2.3	Corte corto (con desbrozadora).....	20
9.2.2.4	Corte al lado de árboles/vallas/cimientos (con desbrozadora)	21
<u>9.2.3</u>	<u>Atasco.....</u>	<u>21</u>
9.3	Prevención de rebotes.....	21
9.4	Trabajo con la cortadora de setos	21
<u>9.4.1</u>	<u>Técnicas de corte (Fig. 12a – 12b – 12c)</u>	<u>21</u>
9.5	Trabajo con la sierra de cadena.....	21
<u>9.5.1</u>	<u>Técnicas de serrado.....</u>	<u>21</u>
9.6	Seguridad en el trabajo.....	22
10	TRANSPORTE	22
11	LIMPIEZA	22
11.1	Limpieza del motor	22
11.2	Limpieza de la sierra de cadena.....	22
11.3	Limpieza de la cortadora de setos	22
11.4	Limpieza de la desbrozadora y del accesorio de cortadora de setos.....	22
12	MANTENIMIENTO DE RUTINA.....	23
12.1	Filtro de aire	23
12.2	Mantenimiento de la bujía.....	23

12.3	<i>Rectificado de la cuchilla de la protección</i>	23
12.4	<i>Ajuste del carburador</i>	23
12.5	<i>Ajuste el cable del acelerador</i>	23
12.6	<i>Lubricación de los engranajes</i>	23
13	ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	23
13.1	<i>Almacenamiento de la herramienta</i>	24
13.2	<i>Arranque después del almacenamiento</i>	24
13.3	<i>Transporte</i>	24
14	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	25
15	RUIDO	26
16	DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	26
16.1	<i>Motor</i>	26
16.2	<i>Sierra de cadena</i>	26
16.3	<i>Cortadora de setos</i>	26
17	FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO	27
17.1	<i>Sierra de cadena</i>	27
17.2	<i>Cortadora de setos</i>	27
18	GARANTÍA	28
19	MEDIO AMBIENTE	28
20	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	29

MULTIHERRAMIENTA DE JARDÍN 4-EN-1 - 42,7CM³ POWEG8050

1 USO PREVISTO

Esta herramienta ha sido diseñada para las siguientes aplicaciones:

- Desbrozadora (cuando está equipada con una hoja circular metálica): La desbrozadora está diseñada para cortar maleza y plantas trepadoras. No utilice esta herramienta para otros fines y nunca para cortar madera. Nunca corte objetos con un diámetro superior a 13 mm.
- Cortadora de césped (cuando está equipada con un cabezal de corte con hilo de nailon): La cortadora de césped está diseñada para cortar césped. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Cortadora de setos (cuando está equipada con una cuchilla de vaivén): Esta herramienta está diseñada para cortar setos y arbustos con un diámetro máximo de 24 mm.
- Sierra de cadena: Esta herramienta está destinada a cortar ramas de árbol.

No utilice esta herramienta para fines diversos de aquellos descritos en este manual. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales en materia de seguridad antes de utilizar esta máquina. Preste siempre la herramienta con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

Motor

- | | |
|--|---|
| 1. Dispositivo de bloqueo de seguridad | 25. Eje anterior (cortadora de setos) |
| 2. Interruptor de encendido/apagado (on/off) | 26. Orificio de bloqueo |
| 3. Asa de transporte | 27. Árbol de accionamiento |
| 4. 4 pernos de fijación (con anillo de retención, arandela y tuerca) | Accesorio sierra de cadena |
| 5. Empuñadura redonda (5a. Anillo de caucho + 5b. Pasador) | 28. Árbol delantero |
| 6. Barra de barrera | 29. Anillo de seguridad |
| 7. Cubierta | 30. Tapón de llenado de aceite |
| 8. Asa de tornillo | 31. Depósito de aceite |
| 9. Palanca de seguridad | 32. Hoja de corte |
| 10. Eje | 33. Cadena de sierra |
| 11. Controlador del acelerador | 34. Soporte de amoladora |
| 12. Conector de bujía | 35. Tope |
| 13. Palanca de estrangulación | 36. Orificio de bloqueo |
| 14. Cordón del arrancador | 37. Árbol de accionamiento |
| 15. Depósito de combustible | 38. Tuerca |
| 16. Tapón de llenado | 39. Rosca |
| 17. Bomba de combustible (cebador). | 40. Cubierta de rueda dentada |
| 18. Cubierta del alojamiento del filtro de aire | 41. Guía de barra |
| Accesorio cortadora de setos | 42. Agujero de barra |
| 19. Empuñadura | 43. Carril de guía |
| 20. Bloqueo / desbloqueo | 44. Dispensador de aceite |
| 21. Caja de transmisión | 45. Rueda de cadena |
| 22. Barra del cortador | 46. Tornillo de ajuste de aceite |
| 23. Placa de base (cizalla de setos) | 47. Pasador de tensor de cadena |
| 24. Palanca de mando | 48. Tornillo de tensor de cadena |
| | Accesorio de cortadora de setos / desbrozadora |
| | 49. 4 pernos con anillo de retención, arandela y tuerca |

- 50. Protección de la hoja de corte
- 51. Hoja de corte de 3 secciones
- 52. Desbrozadora con carrete
- 53. Eje anterior (desbrozadora/hoja de corte de 3 secciones)
- 54. Orificio de bloqueo
- 55. Árbol de accionamiento
- Accesorios t
- 56. Arnés de transporte
- 57. Cubierta de protección - cortadora de setos
- 58. Cubierta de protección - sierra de cadena
- 59. Recipiente para mezcla aceite/gasolina
- 60. Llave Allen M4
- 61. Llave Allen M5
- 62. Llave de extremo abierto SW 8/10
- 63. Llave para bujías/destornillador de punta plana
- 64. Tuerca M10 (rosca es hacia la izquierda)
- 65. Cubierta de la placa de presión
- 66. Placa de presión
- 67. Placa de accionamiento
- 68. Accesorio de extensión

3 LISTA DEL CONTENIDO DE LA CAJA

- Retire completamente el embalaje.
- Retire el embalaje restante y los soportes de transporte (si fuere el caso).
- Verifique que el contenido del embalaje esté completo.
- Verifique que no haya daños debidos al transporte en la herramienta, el cordón de alimentación, el enchufe ni en los accesorios.
- Conserve el material de embalaje en la medida de lo posible hasta el final del periodo de garantía. Llegado el momento, elimine el embalaje a través del sistema local de eliminación de desechos.



ADVERTENCIA: ¡Los embalajes no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Peligro de asfixia!

- 1 motor
- 1 fijación de cortadora de setos
- 1 fijación de vara podadora
- 1 fijación de la hoja de cortadora / desbrozadora
- 1 empuñadura con barra barrera
- 1 cortadora de setos con hilo de corte
- 1 hoja de corte de 3 secciones
- 1 arnés de transporte
- 1 cubierta de protección para cadena
- 1 cubierta de protección para hoja de corte
- 1 recipiente para mezcla aceite/gasolina
- 1 llave Allen M4
- 1 llave Allen M5
- 1 llave para bujías/destornillador de punta plana
- 1 llave de extremo abierto SW 8/10
- 1 manual de utilización

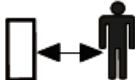


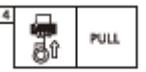
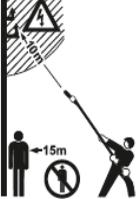
Si una parte cualquiera faltare o estuviere dañada, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Advertencia! ¡Lea las instrucciones de utilización antes de usar esta herramienta!		¡Atención! ¡Riesgo de lesiones debido a los trozos proyectados!
--	---	--	---

	<p>¡Utilice guantes de protección!</p>		<p>¡Mantenga una distancia de seguridad!</p>
	<p>¡Utilice calzado de seguridad!</p>		<p>¡Proteja la herramienta contra la lluvia y la humedad!</p>
	<p>¡Utilice un dispositivo de protección auditiva!</p>		<p>¡Atención! Mango para la mano izquierda.</p>
	<p>¡Utilice un casco duro!</p>		<p>¡Preste atención a los objetos proyectados!</p>
	<p>¡Utilice gafas de seguridad!</p>		<p>¡Presta atención a los rebotes!</p>
	<p>Importante, algunas piezas pueden estar calientes. ¡Mantenga una distancia de seguridad!</p>		<p>¡Cuidado! ¡Riesgo de lesión debido a la rotación de la cuchilla de corte! ¡Mantenga lejos las manos y los pies!</p>
	<p>Encienda la máquina.</p>		<p>Atención: La gasolina es una sustancia es muy inflamable. ¡Riesgo de explosión! ¡No derrame combustible!</p>
	<p>2. Llene la bomba de combustible (cebador).</p>		<p>¡Apague la herramienta y desconecte la bujía antes de llevar a cabo cualquier intervención de mantenimiento!</p>

	<p>3. Tire la palanca de estrangulación.</p>		<p>¡Atención! ¡Existe un riesgo de sofocamiento!</p>
	<p>4. Tire el cordón del arrancador.</p>		<p>¡Cuidado! ¡Vapores tóxicos de CO! ¡No utilice la herramienta en espacios confinados!</p>
	<p>Tire la palanca de estrangulación.</p>		<p>¡Advertencia! No utilice hojas de sierra circular como hojas de corte.</p>
	<p>Presione la bomba de combustible (cebador) 6 veces.</p>		<p>Añada un poco de grasa al cabo de 20 horas de funcionamiento.</p>
	<p>Proporción de mezcla: 40 partes de gasolina / 1 parte de aceite.</p>		<p>¡Se debe mantener una distancia de 15 metros entre la máquina y las otras personas!</p>
	<p>Gasolina: RON 95 / RON 98.</p>		<p>La herramienta de corte continúa girando una vez que se haya apagado (cuchilla de corte / hilo de corte).</p>
	<p>Aceite para motores de dos tiempos: ISO-L-EGD.</p>		<p>¡Se prohíbe la presencia de fuego y de llamas vivas, así como fumar!</p>
	<p>¡Existe un riesgo de choque eléctrico mortal! ¡Mantenga una distancia de al menos 10 metros con respecto a las líneas eléctricas aéreas!</p>		<p>¡Atención! Caída de objetos. Especialmente cuando se corta por encima de la cabeza.</p>

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD



Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las pautas contenidas en las advertencias e instrucciones puede causar choques eléctricos, incendios y/o graves lesiones. Conserve todas las advertencias e instrucciones de manera que se les pueda consultar ulteriormente.

5.1 Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo despejada y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas en atmósferas explosivas como en aquellas en las que hubiere líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando utilice una herramienta, mantenga lejos a los niños y espectadores. Una distracción puede causar una pérdida del control de la herramienta.

5.2 Seguridad personal

- Esté atento, concéntrense en el trabajo que esté realizando y proceda con sensatez cuando utilice una herramienta. No utilice una herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas. Un momento de inatención mientras utiliza una máquina puede causar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre gafas de protección. El uso de equipo de seguridad tal como una máscara antipolvo, un calzado de seguridad antideslizante, un casco o un dispositivo de protección auditiva, adecuado a las circunstancias reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- Evite las puestas en funcionamiento accidentales. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado (OFF) antes de conectar la herramienta. Transportar una herramienta con el dedo en el interruptor o bien, conectarla cuando el interruptor está en posición de encendido (ON) favorece los accidentes.
- Retire toda llave (de ajuste u otra) antes de poner en marcha la herramienta. Dejar una llave en una parte rotativa de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No exagere. Mantenga siempre el equilibrio con los pies apoyados correctamente. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Utilice una indumentaria adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar accesorios de extracción y recolección de polvo, asegúrese que estos estén conectados y que se les utilice correctamente. El uso de tales dispositivos puede reducir los riesgos debidos al polvo

5.3 Uso y cuidado de la herramienta

- Use la herramienta adecuada en el trabajo. La herramienta adecuada realizará el trabajo de manera mejor y más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- Almacene la herramienta apagada fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones de utilización. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- Efectúe el mantenimiento de las herramientas. Verifique que las partes móviles no estén desalineadas, agarradas, rotas o en otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hacerla reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a un mantenimiento insuficiente o mediocre de las herramientas.

- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Cuando se mantiene correctamente las herramientas de corte, con bordes de corte afilados, es menos probable que se agarroten y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta, los accesorios, las puntas de herramienta, etc., según las pautas de estas instrucciones y tal como se indica para cada tipo de herramienta, tomando en consideración las condiciones de trabajo y el trabajo que se deba efectuar. Utilizar la herramienta para operaciones diferentes de aquellas para las que ha prevista puede conducir a situaciones peligrosas.

5.4 Servicio

- Haga efectuar las intervenciones de servicio en la herramienta por una persona calificada que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera se mantendrá las condiciones de seguridad de la herramienta.

6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD

6.1 Cortadora de setos

- No utilice esta herramienta en un lugar peligroso. Entre estos lugares se debe incluir los sitios que presenten un riesgo de explosión de vapores de gasolina, fugas de gas o polvos explosivos.
- No utilice esta herramienta en un área confinada. Los gases de escape o los humos pueden alcanzar concentraciones peligrosas.
- Proteja la herramienta. Esta cortadora de setos **NO RESISTE A LA INTEMPERIE** y no se le debe exponer a la luz directa del sol, a altas temperaturas ambientales, a condiciones de alta humedad ni tampoco mojar.
- No fume mientras reposta el tanque de combustible. Esto es potencialmente peligroso dado que puede inflamarse el combustible y causar una explosión.
- Tenga cuidado de no derramar combustible. Al repostar el tanque de la cortadora de setos, asegúrese de que el motor esté apagado. No deje derramar el combustible dado que éste puede inflamarse cuando el motor está caliente. Nunca añada combustible cuando el motor esté en funcionamiento.
- Tenga cuidado al almacenar la herramienta. Almacene la cortadora de setos en un lugar seco, lejos de líquidos inflamables.
- Mantenga la distancia. La cortadora de setos emite humos de escape. Asegúrese de que los espectadores se mantengan a una distancia segura.
- Asegúrese que utiliza una mezcla de combustible y aceite. Asegúrese que ha mezclado 40 partes de combustible sin plomo con 1 parte de aceite para motores de 2 tiempos. En caso contrario, se puede sobrecalentar el motor y dañar la cortadora de setos.

6.2 Sierra de cadena

- NO utilice una sierra de cadena con una sola mano. El uso de esta herramienta con una sola mano puede causar graves lesiones corporales al operador, los ayudantes o espectadores. Una sierra de cadena está diseñada para ser utilizada con ambas manos.
- NO utilice una sierra de cadena cuando esté fatigado, bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas.
- Use calzado de seguridad, ropa ajustada, guantes de protección, así como dispositivos de protección ocular, auditiva y para la cabeza.
- Tenga cuidado al manipular combustible. Para evitar un incendio, desplace la sierra de cadena a por lo menos 3 metros del punto de repostaje antes de poner en marcha el motor.
- NO permita que otras personas estén cerca cuando comience a trabajar con la sierra. Mantenga a los espectadores y animales lejos del área de trabajo.
- NO comience a cortar antes de tener despejada el área de trabajo, de estar firmemente apoyado y de tener planificado una vía de escape para cuando caiga el árbol.
- Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la sierra cuando ésta esté funcionando.

- Antes de poner en marcha la sierra, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con un objeto.
- Transporte la sierra con el motor apagado, la barra guía y la cadena hacia atrás, así como con el silenciador lejos del cuerpo.
- NO utilice una sierra de cadena que esté dañada, mal ajustada o que no esté ensamblada de manera completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra se detenga cuando se suelte el gatillo controlador del acelerador.
- Apague el motor antes de dejar la sierra.
- Tenga mucho cuidado al cortar pequeños arbustos y árboles jóvenes porque trozos delgados pueden engancharse en la cadena y ser lanzados hacia el operador o hacerle perder el equilibrio.
- Esté atento al rebote elástico cuando corte una rama que esté bajo tensión, para no ser golpeado cuando se libere la tensión en las fibras de madera.
- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin trazas de la mezcla combustible.
- Utilice la sierra solamente en áreas bien ventiladas.
- NO utilice una sierra de cadena en un árbol a menos de estar capacitado específicamente para hacerlo.
- Toda intervención de servicio en la sierra de cadena, diferente de aquellas en los elementos mencionados en las instrucciones de seguridad y mantenimiento del manual del usuario, debe ser efectuada por personal de servicio competente.
- Para transportar la sierra de cadena, use la apropiada funda para barra guía.
- NO utilice la sierra de cadena cerca o alrededor de líquidos o gases inflamables, ya sea al interior o al exterior de un local. Puede producirse una explosión y / o un incendio.
- No llene el tanque de combustible o aceite ni lubrique la herramienta mientras que el motor esté funcionando.
- USE LA HERRAMIENTA ADECUADA: Corte solamente madera. No utilice la sierra de cadena para fines para los que no estuviere prevista. Por ejemplo, no utilice la sierra de cadena para cortar materiales plásticos, de mampostería o materiales que no se utilicen para la construcción.
- La primera vez que el usuario la utilice, éste deberá recibir indicaciones prácticas sobre el empleo de la sierra y del equipo de protección de parte de un operador experimentado.
- No intente sujetar la sierra con una sola mano. No podrá controlar las fuerzas de reacción y puede perder el control de la sierra, lo que tendrá como consecuencia que la barra y la cadena patinen o reboten en el tronco.
- Nunca utilice la sierra de cadena al interior de un local. La sierra produce gases de escape tóxicos apenas arranca el motor. Estos pueden ser incoloros e inodoros. El uso de esta herramienta puede generar polvo, nebulización y gases que contienen sustancias químicas que tienen un conocido efecto perjudicial en la reproducción. Preste atención a los polvos dañinos, a la nebulización (polvos debidos a la sierra o vapores de aceite de la lubricación de la cadena) y protéjase adecuadamente.
- Utilice guantes y mantenga las manos calientes. El uso prolongado de sierras de cadena que expongan al operador a vibraciones puede producir el síndrome de Raynaud (enfermedad de dedos blancos). Para reducir el riesgo de que se produzca este síndrome, utilice guantes y mantenga las manos calientes. Si aparece algún síntoma del síndrome de Raynaud, consulte inmediatamente a un médico.
- Lleve el parachoques dentado de la sierra directamente detrás del punto de articulación previsto y gire la sierra alrededor de ese punto. El parachoques dentado gira sobre el tronco.
- El usuario mismo y sin ayuda puede cambiar la cadena, la barra de guía y la bujía. Asegúrese siempre de efectuar los cambios con material adecuado, tal como se indica en las especificaciones del manual.

6.2.1 Precauciones de seguridad sobre los rebotes

Puede producirse un REBOTE cuando la PUNTA de la barra de guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y bloquea la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta puede causar una rápida reacción inversa que hace rebotar la barra de guía hacia el operador.

El ATASCO de la cadena de la sierra en la parte INFERIOR de la barra de guía puede TIRAR la sierra hacia delante, alejándola del operador.

El ATASCO de la cadena de la sierra a lo largo de la parte SUPERIOR de la barra de guía puede EMPUJAR rápidamente esta última hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede conducir a una pérdida de control de la sierra, causando graves lesiones personales.

- Gracias a una comprensión básica del rebote, se puede reducir o eliminar el efecto de sorpresa. El efecto de sorpresa favorece los accidentes.
- Cuando el motor esté funcionando, tome la sierra firmemente con ambas manos, con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en aquella delantera. Para tomar firmemente la herramienta, con los pulgares y los otros dedos alrededor de las empuñaduras de la sierra de cadena. El asir firmemente la herramienta le ayudará a reducir el rebote y a mantener el control de la sierra. No suelte.
- Asegúrese que el área en la que corta esté despejada. No deje que la punta de la barra de guía entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier otro obstáculo que se pudiese golpear mientras que utiliza la sierra.
- Corte con el motor a alta velocidad.
- No se estire ni corte por encima de la altura del hombro.
- Siga las instrucciones de mantenimiento y afilado del fabricante para la cadena de la sierra.
- Utilice sólo las cadenas y barras de repuesto especificadas por el fabricante u otras equivalentes.



NOTA: La cadena de sierra "de poco rebote" (low-kickback) es una cadena que satisface las exigencias en materia de rebote.



ADVERTENCIA: El rebote puede conducir a una peligrosa pérdida de control de la sierra causando al operador (o a cualquier persona que estuviere cerca) lesiones graves o mortales. ¡Esté siempre atento! El rebote rotativo y el rebote con compresión son importantes peligros que existen durante el uso de la sierra y las causas de la mayor parte de los accidentes.

Tenga cuidado con:

- Rebote rotativo (Fig. 1a)

A = trayectoria de rebote

B = zona de reacción de rebote

- Las reacciones de empuje (rebote con compresión) y tirón (Fig. 1b)

A = tirón

B = objetos sólidos

C = empuje

6.3 Desbrozadora

- LA HOJA DE CORTE PUEDE REBOTAR VIOLENTAMENTE SOBRE EL MATERIAL QUE NO PUEDE CORTAR - La hoja de corte puede provocar la pérdida de brazos o piernas. Mantenga a las personas y animales a 10 metros de distancia en todas las direcciones. Si la hoja de corte entra en contacto con objetos extraños durante el funcionamiento, apague el motor y deje la hoja en punto muerto hasta que se detenga. A continuación, examine la hoja de corte para detectar daños. Deseche siempre la hoja de corte si está deformada o agrietada.
- LA HOJA DE CORTE LANZA OBJETOS VIOLENTAMENTE, lo que puede causar lesiones, incluso la pérdida de la vista. Use gafas y dispositivos de protección para el rostro y las piernas. Limpie siempre la zona de trabajo eliminando los objetos extraños antes de utilizar la hoja de corte. Mantenga a las personas y animales a 10 metros de distancia en todas las direcciones.
- LA HOJA DE CORTE SIGUE GIRANDO POR INERCIA UNA VEZ QUE SE HA SOLTADO EL ACELERADOR. Una hoja de corte que se mueve por inercia puede causar heridas al operador o a otras personas presentes. Antes de llevar a cabo una intervención de servicio en la hoja de corte, apague siempre el motor y verifique que ésta se haya detenido.
- ADVERTENCIA: NO UTILICE UN COMBUSTIBLE diferente de aquel recomendado en este manual. Siga siempre las instrucciones que figuran en la sección Combustible y lubricación de este manual. Nunca utilice gasolina a menos que ésta esté mezclada correctamente con aceite para motores de 2 tiempos. Esto dañará el motor de forma permanente y anulará la garantía del fabricante.
- NO UTILICE OTROS ACCESORIOS DE CORTE. Utilice únicamente nuestras piezas de recambio y accesorios, que han sido diseñados específicamente para mejorar el rendimiento y maximizar el funcionamiento seguro de nuestros productos. No hacerlo puede llevar a una disminución del rendimiento y a posibles daños. Utilice solamente el cabezal de hilo entregado con esta herramienta. No utilice ningún otro accesorio de corte. El uso de tales accesorios anula la garantía del fabricante y puede provocar graves lesiones corporales.

6.4 Cortadora de césped

- Las cortadoras de césped no deben ser utilizadas por niños ni personas que no hubieren sido capacitadas.
- Use un calzado fuerte o botas para proteger los pies.
- Use pantalones largos para proteger las piernas.
- Verifique la herramienta antes del uso. Si estuviere dañada, no la utilice.
- Si la herramienta está dañada, haga reparar los daños por un reparador autorizado.
- No utilice la herramienta en presencia de niños y/o animales.
- Use la herramienta solamente a plena luz del día o con una buena iluminación.
- Nunca utilice la herramienta sin que los dispositivos de protección estén en su lugar.
- Antes de utilizar la herramienta, retire las estacas, piedras, alambres y otros obstáculos que pudiere haber en la superficie sobre la que va a trabajar.
- Utilice la herramienta sólo en posición vertical con el hilo de corte hacia el suelo. Nunca encienda la herramienta en otra posición.
- Mantenga siempre las manos y los pies lejos del hilo de corte.
- Evite tocar el hilo de corte.
- Antes de dejar la herramienta, apáguela y espere a que el hilo de corte se detenga completamente. Nunca intente detener el hilo de corte.



Atención: Una vez que se haya apagado la herramienta, ésta sigue girando durante un breve lapso de tiempo.

- Utilice sólo el tipo de hilo de corte recomendado por el fabricante. Nunca utilice un hilo de corte metálico ni un hilo para pesca.
- Tras haber utilizado la herramienta, almacénela siempre de forma segura y fuera del alcance de los niños.
- No corte cuando haya objetos duros. Hacerlo puede causar lesiones corporales o dañar la cortadora de césped.
- No utilice la herramienta para cortar hierba que no esté en contacto con el suelo; por ejemplo, no corte hierba que esté en muros, rocas, etc.

7 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LA GASOLINA



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al manipular combustibles. Estos son inflamables y sus vapores son explosivos. Se debe cumplir con los siguientes puntos.

- Utilice solamente un recipiente autorizado.
- Nunca retire el tapón de combustible ni añada combustible cuando el motor esté en funcionamiento. Deje que los componentes de escape del motor se enfríen antes de añadir combustible.
- No fume.
- Nunca añada combustible cuando la máquina esté al interior de un local.
- Nunca almacene la máquina ni los contenedores de combustible al interior ni en presencia de una llama viva, como en el caso de un calentador de agua.
- Si se ha derramado combustible, no intente poner en funcionamiento el motor. Aléjelo de esta área antes de ponerlo en marcha.
- Siempre vuelva a poner y apriete con firmeza el tapón del tanque de combustible tras haber repostado.
- Si se vacía el tanque, se debe efectuar esta operación al exterior.

8 ANTES DEL USO



¡ADVERTENCIA! Nunca utilice una máquina con un equipo de seguridad defectuoso. Se debe verificar y mantener el equipo de seguridad de la máquina de la manera descrita en esta sección. Si una cualquiera de estas verificaciones resultare insatisfactoria, póngase en contacto con un agente de servicio para hacerla reparar.



Utilice siempre calzado antideslizante y ropa de seguridad adecuada: guantes de protección, casco, máscara y gafas de seguridad, así como un dispositivo de protección auditiva.



Verifique la zona en la que utilizará la herramienta y retire todo objeto que pudiere quedar atrapado y colgado.



Antes de la utilización y después de una caída o impacto, examine siempre visualmente la herramienta para detectar eventuales daños en el útil de corte, los pernos de montaje y en el resto de la herramienta. Se debe reemplazar los útiles de corte y los pernos de montaje gastados o dañados.



Efectúe siempre una inspección visual antes de utilizar la herramienta para verificar si los útiles de corte están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, se debe reemplazar únicamente como juegos completos los útiles de corte y pernos de montaje desgastados o dañados.

8.1 Instalación de la empuñadura redonda (Fig. 2)

- Comience por instalar el anillo de caucho (5a) en el eje (10).
- Fije la barra barrera (6) sobre el anillo de caucho (5a) desde abajo.
- Se debe empujar el pasador (5b) de la barra barrera (6) en uno de los dos orificios del eje (10) para bloquearlo en su lugar.
- Empuje la empuñadura redonda (5) sobre el anillo de caucho (5a) colocado en el eje (10).
- Inserte los 4 pernos de montaje (4) desde arriba, a través de la empuñadura redonda (5), y fíjelos en la barra barrera (6) con las 4 tuercas.
- Apriete los pernos (4).

8.2 Instalación del mecanismo de liberación rápida (Fig. 3)

- Enganche el mosquetón (E) y sujételo con la correa roja (F) del mecanismo de liberación rápida (Fig. 3c - 3e).
- Tire la correa roja si se debe dejar rápidamente la máquina.

8.3 Fijación/sujeción del arnés de transporte (Fig. 4)



¡ADVERTENCIA! Al utilizar la máquina, ésta debe colgar de manera segura del arnés. En caso contrario, no se podrá controlar la desbrozadora, lo puede causar lesiones corporales a sí mismo o a otras personas. Nunca utilice un arnés que tenga un dispositivo de liberación rápida defectuoso.

- Enganche el arnés de transporte (56) en la lengüeta de transporte (3).
- Ajuste la longitud del arnés de transporte (56) a la propia talla de modo que la lengüeta de transporte (3) quede a la altura de la cadera cuando se enganche.

8.4 Ensamblaje de la cortadora de setos (Fig. 5)

- Comience por desmontar la empuñadura de tornillo (8) del eje (10) del motor.
- Empuje el eje delantero (25) de la cortadora de setos en el eje (10) del motor, gire a la izquierda/derecha y siga empujando el eje delantero hasta sentir un "clic" de la palanca de seguridad (9) en el orificio de bloqueo.
- Presione la cubierta (7) que protege la palanca de seguridad (9) hacia abajo y manténgala presionada.
- Apriete la empuñadura de tornillo (8).



Nota: El montaje de la sierra de cadena / cortadora de césped / desbrozadora / accesorio de extensión (68) se realiza en el mismo orden.

8.5 Retiro de la cortadora de setos

- Afloje la empuñadura de tornillo (8).
- Suelte la palanca de seguridad (9) presionando y extrayendo el eje delantero (25) de la cortadora de setos del eje (10) del motor.



Nota: El retiro de la sierra de cadena / cortadora de césped / desbrozadora / accesorio de extensión (68) se realiza en el mismo orden.

8.6 Rotación de la cortadora de setos

- Presione la palanca de bloqueo / liberación (20) y la palanca de control (24), y gire la cortadora de setos a la posición/ángulo deseado.
- Deje que la palanca de mando (24) encaje en la cavidad de la placa de base (cortadora de setos) (23).

8.7 Montaje de la barra de guía y de la cadena (Fig. 6)

¡Advertencia! ¡Utilice guantes de protección! ¡Los dientes de corte afilados pueden causar lesiones!



Nota: preste mucha atención al sentido de marcha de la cadena de sierra (33) en la barra (32) y en la placa de base.

En función del desgaste, se puede voltear la barra (32).

- Afloje la tuerca (38) con la llave de extremo abierto.
- Retire la cubierta de la rueda dentada (40).
- Coloque la cadena de sierra (33) sobre la hoja (32) comenzando por la punta.
- Coloque después la barra (32) y la cadena de sierra (33).
- Coloque la cadena de sierra (33) sobre la rueda dentada de cadena.
- Coloque el carril de guía (43) sobre la guía de la barra (41) mientras inserta el pasador tensor de cadena (47) en el orificio de la hoja (42). Coloque la cadena de sierra (33) sobre la rueda dentada de cadena (45).
- A continuación, se puede apretar la cadena de sierra (33).
- Coloque nuevamente la cubierta de la rueda dentada (40) y apriete con cuidado la tuerca (38).

8.8 Retiro de la cadena de sierra

Es posible que se deba aflojar la cadena (33) para retirar la hoja (32) y la cadena (33) (ver sección "Apriete y verificación de la cadena de sierra"). Siga estas instrucciones en orden inverso.

8.9 Apriete y verificación de la cadena de la sierra

¡ADVERTENCIA! ¡Utilice guantes de protección! Los dientes de corte afilados presentan un riesgo de lesiones corporales.

- Gire el tornillo tensor de cadena (48) en sentido horario con el destornillador de punta plana (63) para aumentar la tensión.
- La cadena de sierra (33) debe apoyarse sobre la parte inferior de la hoja. Verifique si se puede pasar con la mano la cadena de sierra (33) sobre la hoja (32).



Precaución: El alargamiento de una nueva cadena de sierra requiere ajuste al cabo de aproximadamente 5 cortes. Esto es normal con una nueva cadena y el intervalo entre los ajustes sucesivos aumentará rápidamente.



Precaución: Si la cadena de sierra está demasiado floja o demasiado apretada, la rueda dentada, la barra, la cadena y los rodamientos del cigüeñal se desgatarán más rápidamente.

8.10 Lubricación

- Retire el tapón de llenado de aceite (30).
- Llene el tanque de aceite (31) con aproximadamente 100 ml de aceite bio para cadenas.
- Se puede aumentar o disminuir la lubricación de la cadena mediante el tornillo de ajuste de aceite (46).
- Presione y gire después el tornillo de ajuste de aceite (46) en sentido horario para aumentar la lubricación de la cadena.
- Presione y gire después el tornillo de ajuste de aceite (46) en sentido antihorario para disminuir la lubricación de la cadena.



¡ADVERTENCIA! ¡Nunca trabaje sin lubricación de la cadena! Si la cadena funciona en seco, el equipo de corte puede sufrir daños irreparables en poco tiempo. Verifique siempre la lubricación de la cadena y el nivel de aceite en el tanque antes de comenzar a trabajar.



Nota: Use solamente aceite para cadenas de sierra. Preferiblemente biodegradable. No utilice aceite usado, aceite de motor, etc.



Nota: Mientras trabaja, verifique que la lubricación de la cadena funcione correctamente.

8.11 Afilado de la cadena de la sierra

Es posible hacer afilar la cadena de sierra rápida y correctamente por un distribuidor especializado, del que se puede también obtener equipo de afilado de cadenas para afilar la cadena por sí mismo. Siga las instrucciones de utilización correspondientes. Cuida las herramientas. Mantenga afilados y limpios los útiles para trabajar bien y de forma segura. Siga las instrucciones de mantenimiento y cambio de los útiles

8.12 Montaje / desmontaje del dispositivo de protección de la hoja

Al trabajar con una hoja de corte de 3 secciones, se debe montar la protección (50). Plegar ligeramente hacia abajo la chapa metálica del eje delantero (53). La protección de la hoja (50) se encuentra debajo chapa metálica del brazo de montaje del eje (53). La protección de la hoja (50) queda fijada al eje delantero (53) con 2 tornillos (49). Use la llave Allen (60), suministrada

Equipo de corte	Equipo de protección
Hoja de corte de 3 secciones (51)	Protección de cuchilla (50)
Cortadora de césped con hilo de corte (52)	Protección de hoja (50) + protección de hilo de corte (C)

¡Advertencia! no utilice ningún otro equipo de corte aparte de lo que se suministra con el producto. El uso de cualquier otro equipo de corte o de protección se considera inadecuado y conlleva un riesgo significativo de accidente.

8.13 Instalación / sustitución de la cuchilla de corte (Fig. 7a-7f)

- Coloque / retire la hoja de corte de 3 secciones (51) como se muestra en las Figuras 7a-7f.
- Busque el orificio en la placa de accionamiento (67), alinéelo con el orificio opuesto y bloquéelo con la llave Allen suministrada (61).
- Coloque la hoja de corte de 3 secciones (51) sobre la placa de accionamiento (67) (ver Fig. 7b).
- Coloque la placa de presión (66) sobre la rosca del eje estriado (ver Fig. 7b).
- Coloque la cubierta de la placa de presión (65) (ver Fig. 7d).
- Apriete después la tuerca (64) con la llave para bujías (63) (ver Fig. 7f).

- La hoja de corte de 3 secciones (51) viene con una cubierta plástica. Esta se debe quitar antes del uso y colocar nuevamente cuando no esté en uso.
- A continuación, se puede quitar la cubierta plástica.



¡CUIDADO! ¡Rosca hacia la izquierda!

¡CUIDADO! ¡Bordes afilados, use guantes de protección!

- Coloque la protección de hilo de corte (C) en el dispositivo de protección (50).
- Cuando se trabaja con el hilo de corte, se debe instalar la protección de hilo de corte (C). Se instala la protección de hilo de corte (C) (preinstalada a la entrega) como se muestra en la Figura 8a.
- Asegúrese de que la protección de hilo de corte (C) encaje correctamente en su lugar. Hay una cuchilla (A) al interior de la protección de hilo de corte (C). Todo esto se encuentra detrás de una cubierta de seguridad (B) (ver Fig. 8a.).
- Retire la cubierta de seguridad (B) antes de comenzar a trabajar y colóquela nuevamente una vez terminado el trabajo.



¡CUIDADO! ¡Bordes afilados, use guantes de protección!

- Para retirar la protección de hilo de corte (C) del dispositivo de protección (50), tome una herramienta, por ejemplo un destornillador, para retirar con cuidado los tres pasadores de montaje.



¡CUIDADO, riesgo de lesiones corporales!

8.14 Accesorio de carrete (Fig. 8c)



¡ADVERTENCIA! Para evitar que la máquina arranque accidentalmente y cause graves lesiones corporales, desconecte siempre el capuchón del cable de la bujía del motor de la bujía al ensamblar las piezas.



¡ADVERTENCIA! Nunca instale, retire o ajuste un accesorio cuando el cabezal de potencia esté funcionando. Si el motor no para, puede causar graves lesiones corporales.

- Gire lentamente el disco de montaje (67) para alinear el orificio del disco de montaje con aquel del conjunto de cabeza (61).
- Bloquee firmemente el disco de montaje con el destornillador suministrado, alineándolo e insertándolo a través de los dos orificios.
- Con el disco de montaje bloqueado, atornille el carrete en la caja de engranajes en sentido horario hasta el tope.
- Retire el destornillador de la protección de seguridad.

8.15 Colocación en el arnés de transporte



Nota: Se puede hacer los siguientes ajustes para estar seguro de trabajar fatigarse. La configuración puede variar en función del tamaño del cuerpo.



Antes de comenzar el trabajo, ajuste el arnés de transporte para adaptarlo al cuerpo.



Equilibre la herramienta con el útil de corte instalado de tal manera que éste oscile justo sobre el suelo sin que sea necesario mover la máquina con las manos.

- Póngase el arnés de transporte y cierre los broches de manera que puedan encajarse en su lugar (Fig. 9a).
- Tire la correa para poner el arnés de transporte en el centro del cuerpo y ajustar el tamaño al torso (Fig. 9b).
- Para apretar las dos correas de hombro, tírelas (Fig. 9b).
- Para asegurar la posición correcta de la máquina en el arnés de transporte, tire la correa (Fig. 9d)
- Enganche el mosquetón (E) y sujételo con la correa roja (F) del mecanismo de liberación rápida (ver Figuras 3c–3e).
- Tome a continuación la máquina y cuélguela de manera que la lengüeta de transporte (3) encaje en el mosquetón (E). Se puede también desplazar la lengüeta de transporte (3) aflojando el tornillo (G) y deslizándolo para lograr una orientación óptima de la máquina.

8.16 Ajuste de la altura de corte

- Ponga el arnés de transporte y enganche en el aparato.
- Utilice las diversas correas del arnés de transporte para lograr una posición óptima de trabajo y corte.
- Efectúe algunos movimientos circulares sin poner en marcha el motor para lograr la longitud ideal de la correa de hombro (Fig. 10a).
- El arnés de transporte tiene un mecanismo de liberación rápida. Tire la correa roja si debe dejar rápidamente la máquina (Fig. 9f).



Cuidado: Utilice siempre el arnés de transporte cuando trabaje con la herramienta. Póngase el arnés de transporte apenas esté en marcha el motor. Apague el motor antes de quitarse el arnés de transporte.

8.17 Combustible y aceite

- Utilice únicamente una mezcla de gasolina sin plomo y aceite especial para motores de 2 tiempos. Haga la mezcla de acuerdo con la tabla de mezcla de combustible.
- Añada las respectivas cantidades de gasolina sin plomo y aceite para motores de 2 tiempos al recipiente de mezcla de aceite / gasolina suministrado (59) (ver "Tabla de mezcla de combustible") y luego agite bien el recipiente.

8.18 Tabla de mezcla de combustible

- Proceso de mezcla 40 partes de gasolina / 1 parte de aceite

Gasolina	Aceite para motores de 2 tiempos:
0,5 litros	12,5 ml

9 USO



¡Cuidado! Cumpla con las reglamentaciones legales pertinentes en materia de protección contra el ruido.

Antes de encender la máquina, verifique siempre que:

- El sistema de combustible no presente fugas.
- El equipo de protección y aquel de corte estén completos y en perfecto estado de funcionamiento.
- Todas las conexiones con tornillos estén apretadas firmemente.
- Todas las partes móviles puedan moverse con facilidad y libremente.

9.1 *Uso de la máquina*

9.1.1 Arranque en frío



¡CUIDADO! Nunca permita que el cable del motor de arranque se mueva hacia atrás. Esto puede causar daños.

- Llene el tanque de combustible (ver la sección "*Combustible y aceite*").
- Presione el cebador 6 veces.
- Ponga el interruptor de encendido/apagado (On/Off) en posición "ON" ("I").
- Ponga la palanca de estrangulación en posición "cerrado".
- Sujete firmemente la máquina y tire el cordón del arrancador hasta encontrar la primera resistencia. Después, tire una segunda vez con fuerza. La máquina se pone en marcha.
- Si el motor no arranca, repita las etapas 4– 5.
- Apenas el motor esté en marcha, presione la palanca de estrangulación para poner la posición "abierto" ("open").
- Si el motor no arranca al cabo de varios intentos, remítase a la sección "Diagnóstico y solución de problemas" del manual.



¡CUIDADO! Tire siempre el cordón del arrancador (14) sin inclinarlo hacia uno de los lados. Sujete firmemente la empuñadura del cordón del arrancador (14) cuando éste regrese a la posición inicial. No permite que el cordón del arrancador (14) golpee detrás.



NOTA: ¡A temperaturas ambientales muy elevadas, es posible que incluso un motor frío se deba arrancar sin usar el estrangulador!

9.1.2 Arranque en caliente

(Se ha apagado la máquina por al menos 15–20 minutos.)

- Ponga el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (2) en posición "Encendido" ("I").
- Para arrancar un motor caliente, no se debe tirar la palanca de estrangulación (13).
- Sujete firmemente la máquina y tire el cordón del arrancador (14) hasta encontrar la primera resistencia. Después, tire una segunda vez con fuerza el cordón del arrancador (14). La máquina debe arrancar después de haber tirado el cordón 1–2 veces. Si la máquina no arranca tras haber tirado el cordón 6 veces, repita las etapas 1–7 de la sección "Arranque cuando el motor está frío".

9.1.3 Parada

Secuencia de parada de emergencia

Si se necesita parar inmediatamente la máquina, ponga el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (2) en posición "Apagado" ("0").

Secuencia normal

Suelte la palanca del estrangulador (11) y espere hasta que el motor haya reducido la velocidad hasta el ralentí. A continuación, ponga el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (2) en posición "Apagado" ("0").



¡CUIDADO! La hoja de corte de 3 secciones debe estar parada cuando el motor está en ralentí. ¡Si la hoja de corte de 3 secciones gira, ajuste el carburador!

9.2 Instrucciones generales de trabajo

Antes de utilizar la máquina, ejércitese con todas las técnicas de trabajo (ver Fig. 10a–10c) con el motor parado.

9.2.1 Alargamiento del hilo de corte

Para alargar el hilo de corte, acelere a fondo el motor y golpee el suelo con la desbrozadora (52). El hilo se alarga automáticamente. La cuchilla (A) que se encuentra en la protección de hilo de corte (C) corta el hilo a la longitud permitida (ver Fig. 10d).



¡CUIDADO! Algunos residuos de hierba/maleza pueden quedar atrapados debajo de la protección (50).

- Retire estos residuos con un raspador o un objeto similar una vez que el motor esté apagado.

9.2.2 Varios métodos de corte

9.2.2.1 Recorte / sega (hoja de corte de 3 secciones o desbrozadora)

- Balancee la máquina con un movimiento de guadaña (ver Fig. 10a).
- Mantenga el útil de corte paralelo al suelo y ajuste la altura de corte deseada.

9.2.2.2 Corte bajo (con desbrozadora)

- Mantenga la máquina con una ligera inclinación con respecto al suelo (ver Fig. 10b). Corte siempre lejos del cuerpo. Nunca tire la máquina hacia sí.

9.2.2.3 Corte corto (con desbrozadora)

- El corte corto elimina toda la vegetación hasta el suelo. Incline la desbrozadora 30° hacia la derecha. Coloque la empuñadura en la posición deseada (ver Fig. 10c).

9.2.2.4 Corte al lado de árboles/vallas/cimientos (con desbrozadora)



NOTA: El hilo se desgastará o deshilachará rápidamente si entra en contacto con árboles, rocas, paredes o cimientos. El hilo se romperá si golpea la malla de la valla.



¡CUIDADO! ¡No utilice la máquina para retirar objetos de las aceras, etc.! La máquina es potente y puede arrojar piedras pequeñas u otros objetos a varios 15 metros y causar lesiones o daños a automóviles, casas y ventanas.

9.2.3 Atasco

Apague inmediatamente el motor si el útil de corte se bloquea. Quite toda la hierba y limpie fregando la máquina antes de encenderla nuevamente.

9.3 **Prevención de rebotes**

Cuando se trabaja con la hoja de corte, existe el riesgo de rebote si ésta encuentra contra obstáculos sólidos (troncos de árboles, ramas, cepas, rocas u otros objetos similares). La consecuencia será que el útil de corte rebotará nuevamente en la dirección de rotación. Esto puede conllevar una pérdida de control de la máquina. No utilice una hoja de corte cerca de vallas, postes metálicos, mojonos o cimientos. Para cortar arbustos de baja densidad, ponga en posición la herramienta (Fig. 11).

9.4 **Trabajo con la cortadora de setos**

9.4.1 Técnicas de corte (Fig. 12a – 12b – 12c)

- La barra bilateral de corte permita cortar en ambas direcciones o, con un movimiento de balanceo, de un lado a otro.
- Para un corte vertical, mueva de forma uniforme la cortadora de setos hacia delante o bien hacia arriba y hacia abajo describiendo un arco.
- Para un corte horizontal, mueva la cortadora de setos en un movimiento de guadaña a lo largo del borde del seto de manera que las ramas cortadas caigan a tierra.



NOTA: Retiro de las ramas más gruesas con un cortador de ramas.

9.5 **Trabajo con la sierra de cadena**

9.5.1 Técnicas de serrado



¡Advertencia! Preste siempre atención al desbarbado.

¡Advertencia! Tome en cuenta el riesgo de las ramas que se balanceen hacia atrás.

Nota: Coloque el tope (35) en la rama. Esto ayudará a trabajar de forma más segura y silenciosa.

Serrado de ramas pequeñas (Fig. 13):

- Sierre las ramas pequeñas (\varnothing 0-8 cm) de arriba hacia abajo.

Serrado de ramas más grandes (Fig. 14):

- Al serrar ramas más grandes (\varnothing 8-25 cm), haga primero un corte de alivio (A). Un corte de alivio evita también el pelado de la corteza en el tronco principal.
- Sierre de arriba (B) hacia abajo (A).

Sierre en secciones (Fig. 15):

- Corte las ramas largas o gruesas antes de hacer el corte final.

9.6 Seguridad en el trabajo

- Mantenga la herramienta, el mecanismo de corte y la protección de cadena en buen estado para evitar lesiones.
- Si la herramienta cayere, verifique que no haya daños o defectos significativos.
- Respete el ángulo de trabajo especificado de máx. $60^\circ \pm 10^\circ$ para garantizar un funcionamiento seguro (Fig. 16).
- No utilice la herramienta cuando esté en una escalera o en cualquier otra posición con un apoyo inestable.
- No caiga en la tentación de hacer un corte mediocre. Puede poner en peligro a otras personas y a sí mismo.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con esta máquina.
- Cambie regularmente de posición de trabajo. Usar la máquina por largos periodos de tiempo puede causar en las manos trastornos de la circulación debidos a las vibraciones. Se puede prolongar el uso con guantes adaptados o mediante pausas regulares. Cabe anotar que cualquier predisposición personal a una mala circulación sanguínea, así como una baja temperatura o una elevada fuerza de sujeción puede reducir el periodo de utilización.

10 TRANSPORTE

- Use los dispositivos de protección (57, 58) cuando transporte la herramienta.
- Asegúrese de que no se pueda poner en marcha la herramienta durante el transporte.

11 LIMPIEZA

11.1 Limpieza del motor



Nota: Limpie perfectamente la herramienta después de cada utilización.

- Apague siempre la herramienta y desconecte el conector de la bujía (12) antes de limpiarla.
- Limpie regularmente la herramienta con un paño húmedo y un detergente suave. Asegúrese que no pueda penetrar agua en la máquina.

11.2 Limpieza de la sierra de cadena

Se debe limpiar la sierra de cadena a intervalos regulares retirando el serrín.

- Retire la cubierta de la rueda dentada (40).
- Retire la cadena de sierra (33) de la barra (32) y limpie el carril de guía (43).
- Mantenga afilada la cadena de sierra (33) y verifique la tensión, así como el nivel y la alimentación de aceite.

11.3 Limpieza de la cortadora de setos

- Verifique que no haya tornillos flojos en la barra de la cortadora (22) y apriételos, si fuere necesario.
- Retire los trozos que hubieren quedado pegados.
- Realice el mantenimiento de la barra de la cortadora (22) con un pulverizador de aceite o una aceitera.

11.4 Limpieza de la desbrozadora y del accesorio de cortadora de setos

- Retire los trozos que hubieren quedado pegados.
- Mantenga afilada la hoja de corte (51) para facilitar el trabajo.

12 MANTENIMIENTO DE RUTINA

12.1 Filtro de aire

Los filtros de aire contaminados reducen el rendimiento del motor debido al bajo suministro de aire al carburador.

Una inspección regular es fundamental. Se debe examinar el filtro de aire (I) cada 25 horas de funcionamiento y limpiar, si fuere necesario. Se debe verificar el filtro de aire con más frecuencia si el aire contiene polvo.

- Retire la cubierta de la carcasa del filtro de aire (18).
- Retire el filtro de aire (I).
- Limpie el filtro de aire (I) golpeando o soplando (con aire comprimido).
- El ensamblaje se hace procediendo en orden inverso.



¡CUIDADO! Nunca limpie el filtro de aire con gasolina o solventes inflamables.

12.2 Mantenimiento de la bujía

- Retire el conector de bujía (12).
- Desatornille la bujía con la llave para bujías suministrada (63).
- El ensamblaje se hace procediendo en orden inverso.

Intervalo del electrodo = 0,6 mm (distancia entre los electrodos en los que se genera la chispa de ignición). Verifique si la bujía está contaminada al cabo de las primeras 10 horas de funcionamiento y límpiela con un cepillo de alambre de cobre, si fuera necesario. Después, realice el mantenimiento de la bujía cada 50 horas de funcionamiento.

12.3 Rectificado de la cuchilla de la protección

La cuchilla (A) (ver Fig. 8a) puede desafilarse con el tiempo. Si fuere el caso, afloje los 2 tornillos que sujetan la cuchilla (A) en la protección de hilo de corte (C). Sujete la cuchilla (A) en un tornillo de banco. Afíle la cuchilla con una piedra de afilar (A) y asegúrese de mantener el ángulo del filo.

12.4 Ajuste del carburador

Retire la cubierta de la carcasa del filtro de aire (18).

12.5 Ajuste el cable del acelerador

Si la máquina ya no alcanza la velocidad máxima después de un cierto tiempo y se han descartado todas las otras causas descritas en la sección "Diagnóstico y solución de problemas", es posible que sea necesario ajustar el cable del acelerador. Para ajustar el cable del acelerador, apriete el tornillo (H) o el tornillo de ajuste (H1), así como la contratuerca (H2) (ver Fig. 17).

12.6 Lubricación de los engranajes

- Añada grasa líquida para engranajes cada 20 horas de funcionamiento (aproximadamente 10 g) para lubricar el engranaje angular.
- Para esto, afloje el tornillo (D) (ver Fig. 8c) para presionar la grasa en la caja del engranaje.
- Después de llenar la caja de engranajes, cierre el orificio de lubricación con el tornillo (D).

13 ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Almacene la herramienta en un lugar seguro.
- Almacene la herramienta y los accesorios en un lugar seguro, protegido contra llamas desnudas y fuentes de calor / chispas, como calentadores de agua a gas, secadores, estufas de aceite o calentadores móviles, etc.
- Asegúrese de que durante el almacenamiento no haya residuos de corte en el dispositivo de protección (50), la desbrozadora (52) y el motor.

- Para el transporte y almacenamiento, se debe colocar nuevamente la cubierta plástica de la hoja de corte de 3 secciones (51).
- Apague siempre el aparato antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento y retire el conector de la bujía (12).

13.1 Almacenamiento de la herramienta

Se debe preparar la herramienta para el almacenamiento si éste debe durar más de 30 días. En caso contrario, el combustible que queda en el carburador se evaporará y dejará un sedimento pegajoso. Esto puede dificultar el arranque de la herramienta y conllevar costosos trabajos de reparación.

- Retire el tapón de llenado (16) para aliviar la presión en el tanque de combustible (15).
- Para retirar todo el combustible del carburador, arranque el motor y déjelo funcionar hasta que se detenga.
- Deje enfriar el motor aproximadamente 10 minutos.
- Retire la bujía (ver la sección "Mantenimiento de la bujía").
- Añada 1 cucharada de aceite para motores de 2 tiempos en la cámara de combustión. Tire varias veces el cordón del arrancador (14) para mojar todas las partes mecánicas con aceite. Cambie la bujía.



NOTA: Almacene la herramienta en un lugar seco lejos de posibles fuentes de ignición.

13.2 Arranque después del almacenamiento

- Retire la bujía (ver la sección "Mantenimiento de la bujía").
- Tire rápidamente el cordón del arrancador (14) para eliminar el exceso de aceite de la cámara de combustión.
- Limpie la bujía y ajuste el intervalo del electrodo.
- Llene el tanque de combustible (15). Ver la sección "Combustible y aceite".

13.3 Transporte

- Si ha previsto transportar el aparato, vacíe el tanque de combustible (15) como se explica en la sección "Almacenamiento".

14 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	
Capacidad del cilindro	42,7 cm ³
Potencia del motor	1,25kW
Velocidad de acoplamiento del embrague	>4.300 min ⁻¹
Arranque fácil	Sí
Tipo de motor	2 tiempos, cilindro enfriado por aire
Capacidad del depósito de combustible	0.85l
Relación de la mezcla de combustible	40:1
Ø del árbol	26mm
Tipo de árbol	Recto
Longitud del árbol	840mm
Motor de manivela	Sí
Tipo de carburador	Tipo de diafragma
Tipo de bujía	Torch
Sistema de bajo nivel de vibración	Sí
Tipo de empuñadura	D-HANDLE (empuñadura D)
Cortadora de setos	
Tamaño de la cuchilla	430mm
Anchura de corte	23mm
Longitud de corte	400mm
Hoja de doble acción	Sí
Dispositivo de parada rápida	Sí
Cabeza ajustable	Sí
Sierra de cadena	
Tamaño de la barra	10 pulgadas
Longitud de corte	250 mm
Velocidad de la cadena	20 m/s
Tipo de cadena	Powerplus
Tipo de barra	Powerplus
Aceitador automático de la cadena	Sí
Poco rebote	Sí
Desbrozadora	
Anchura de corte	255 mm
Número de dientes	3T (3 dientes)
Dimensiones de la hoja	255 mm
Dispositivo de seguridad	Sí
Cortadora de césped	
Anchura de corte	430 mm
Tipo alargamiento del hilo	TAP&GO
Ø del carrete	2,4 mm
Longitud del carrete	4m
Dispositivo de seguridad	Sí

15 RUIDO

Valores de emisión de ruido medidos según la norma pertinente. (K=2,5)

Nivel de presión acústica LpA	96dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	114 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilizar una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Vibración)	5.8m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	---------------------	--------------------------

16 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

16.1 Motor

Problema	Causa posible	Remedio
El motor no arranca	Proceso de puesta en marcha incorrecto	Siga las instrucciones sobre el arranque
El motor arranca pero no funciona a plena potencia	Ajuste incorrecto de la palanca de estrangulación (13)	Ajuste la palanca de estrangulación (13) a 
	Filtro de aire contaminado	Limpié el filtro de aire
El motor no funciona de forma regular	Intervalo incorrecto de la bujía.	Limpié la bujía y ajuste el intervalo o reemplace la bujía
Depósitos de hollín o humedad en la bujía	Ajuste incorrecto del carburador	Limpié la bujía o cámbiela por otra nueva

16.2 Sierra de cadena

El motor funciona pero la cadena de sierra (33) no se mueve	
El accesorio de sierra de cadena no está acoplado correctamente al motor	Verifique el ensamblaje
La herramienta no avanza	
Cadena de sierra (33) seca/sobrecalentada o cuelga	Aceite o afile, vuelva a poner o apriete la cadena de sierra (31)

16.3 Cortadora de setos

El motor funciona pero las cuchillas no se mueven	
El accesorio cortadora de setos no está acoplado correctamente al motor	Verifique el ensamblaje

17 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

17.1 Sierra de cadena

Las cifras indicadas aquí están basadas en condiciones normales de funcionamiento. En caso de condiciones más difíciles, tales como una fuerte generación de polvo y un número mayor de horas de trabajo al día, se debe reducir de forma consecuente los intervalos de mantenimiento indicados.

Parte del aparato	Acción	Antes de comenzar un trabajo	Cada semana	En caso de avería	En caso de daño	Si fuera necesario
Lubrique la cadena	Verifique	X				
Verifique la cadena de sierra (33)	y preste atención al filo	X				
	Verifique la tensión de la cadena	X				
	afile					X
Verifique el carril de guía (43)	(desgaste, daño)	X				
	Limpie y gire		X	X		
	Desbarbe		X			
	Cambie				X	X
Verifique la rueda dentada (45)			X			
	Cambie					x

17.2 Cortadora de setos

Las cifras indicadas están basadas en condiciones normales de funcionamiento. En caso de condiciones más difíciles, tales como una fuerte generación de polvo y un número mayor de horas de trabajo al día, se debe reducir de forma consecuente los intervalos de mantenimiento indicados.

Appliance part	Action	Before starting work	After completion of work	As required
Cutting blades	visual inspection	X		
	clean		X	X

18 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre todos los defectos de material o producción excepto las baterías, cargadores, piezas defectuosas a causa de un desgaste normal y el desgarro, tales como rodamientos, escobillas, cables y tapones, o bien accesorios como barrenas, brocas, hojas de sierra, etc., así como daños o defectos que fueren la consecuencia de un uso inadecuado, accidentes o modificaciones. No cubre tampoco el coste de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por un uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño de la máquina fuere la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía de esta máquina los daños que fueren la consecuencia de la penetración de un líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines diferentes de aquellos para los que está adaptada), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, del rayo, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo de la máquina.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento. (limpieza frecuente de las aberturas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Se debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Se debe devolver al distribuidor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en la maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), junto con el recibo de compra.

19 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización se debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos, sino de una forma segura para el medio ambiente. Elimine el aceite usado en una manera que proteja el medio ambiente. Sugerimos poner la herramienta en un contenedor sellado y llevarla a la estación de servicio local para que sea reciclada. No eliminarla entre los desechos ni verter los eventuales líquidos en la tierra.

20 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BÉLGICA,
declara que,

el producto:	MULTIHERRAMIENTA DE JARDÍN 4-en-1 - 42,7 cm ³
marca comercial:	POWERplus
modelo:	POWEG8050

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluidas, si fuere el caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

2014/30/EU		LwA	
2000/14/EC	Anexo V	Medida	106dB(A)
		Garantizada	114dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluidas, si fuere el caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

- EN ISO 10517 : 2019
- EN ISO 11680-1 : 2011
- EN ISO 11806-1 : 2011
- EN ISO 14982 : 2009

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
30/09/21, Lier - Bélgica